

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Load-No.: 52804

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 03.2018 - 19:20
page 1/4

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248
place of storage: 16 MAR 2018

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:

Dispatch typ: ricevuto e conservato di

Forw. Agent Name: Schwaiblmair & Co.
-Number: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 27.056 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.
-Date Suppl. Ref. No. Vend.
Pack. Mat. -Quant.

Quant. UM V/g Name of delivery
Add. Data Vendor
-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.

Consignment

80462671 000010 2511109390 3.700. PC M SCHALTRAD 7.GANG 550003915701
12.03.2018 035307-900 nt. wt.: 1.763 KG, gr. wt.: 1.933 KG
13885 CC: 180018408 ✓
CC: 180018391 ✓
CC: 2
Cast-Number: 605102
UC-Material: L042290010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

COLATA C 180 175425
514992099

DCT300/P01850

80465937 000010 2511109290 1.350. PC M SCHALTRAD 6.GANG 550003915801
12.03.2018 035306-900 nt. wt.: 867 KG, gr. wt.: 952 KG
138837 CC: 180020984 ✓
CC: 1
Cast-Number: 605084
UC-Material: L040200010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

COLATA D 180 175426
517002200

DCT300/P01850

80465939 000010 2511109090 4.850. PC M SCHALTRAD 5.GANG 550003915901
12.03.2018 035305-900 nt. wt.: 4.429 KG, gr. wt.: 4.858 KG
138788 CC: 180023730 ✓
CC: 180023729 ✓
CC: 180021204 ✓
CC: 1800212000
CC: 180023733 ✓
CC: 5
Cast-Number: 235110
UC-Material: G043150010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

COLATA E 180 175427
517992201

DCT300/P01850

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 235110
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80465939/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009445
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G043150010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/28/2018
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Geglüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Stückzahl 4,850
(quantity / Quantité)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2400	0.0110	0.0220	1.1700	0.0400	0.1800	0.1400	0.0090	0.0310	0.0070	0.0001	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0015	0.0070	0.0007	0.0000	0.0006	0.0120	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardensability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.10	0.00	40.90	0.00	37.80	0.00	35.60	33.80	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00				DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decaburation / Décarburation)			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	7	-	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0			
Umformgrad: 24,2-fach				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)
0.00	-

Z(%)		
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	-	167.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

03/12/2018

Maschinell

It, daher gültig ohne Unterschrift /

without signature / Délivré par ordinateur sa

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001947 vom 12.03.2018



18-001947

Ludwigsburg, 13.03.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 15.03.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 12.03.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80462671	2	COLLI	Getriebetelle	1.933	
2	80465937	1	COLLI		952	
3	80465939	5	COLLI		4.858	
4	80465942	2	COLLI		2.142	
5	80465944	4	COLLI		4.043	
6	80465947	4	COLLI		3.971	
7	80467009	2	COLLI		2.154	
8	80467715	6	COLLI		4.983	
9	80467722	2	COLLI		2.020	
Summe: Total		28,00	COLLI		27.056,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 16 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz	Amliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604